

# COEUR DE RUBIS

Légende Féérique en 3 Actes

LIVRET DE

**Gabriel Montoya**

MUSIQUE DE

**Gabriel GROVLEZ**



Partition Piano et Chant, net : 15 francs

*PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUTS PAYS*

Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

**MAX ESCHIG**

Éditeur de Musique

**13, Rue Laffitte, 13**

**PARIS**

U.S.A. Copyright 1912 by MAX ESCHIG, Paris.

Перепечатка воспрещается

(Россійскій Законъ объ авторскомъ правѣ отъ 20 марта 1911 г.).

Imp. Mounot Nicolas, Paris.





Closed shelf

M

1503

G884C

445909

*A Monsieur Jacques Rouché*  
*G. G.*

1/21/55 Bazaar to 4.00



# CŒUR DE RUBIS



## PERSONNAGES

CŒUR DE RUBIS. . . . .	<i>Ténor.</i>
LE FOU DU ROI. . . . .	<i>Baryton.</i>
LE PÈRE DE MARGOT. . . . .	<i>Basse.</i>
UN HÉRAUT . . . . .	<i>Basse.</i>
UN JEUNE PAYSAN . . . . .	<i>Ténor.</i>
MARGOT . . . . .	<i>Soprano.</i>
LA FÉE. . . . .	<i>Contralto.</i>
LA MÈRE DE MARGOT . . . . .	<i>Mezzo-Soprano.</i>



Pour traiter des représentations en langue française, de la location de la Partition, des Parties d'Orchestre, de Chœurs, de la Mise en Scène, etc., s'adresser exclusivement à **M. MAX ESCHIG**, Éditeur de l'Ouvrage, 13, rue Laffitte, à PARIS.



## INDEX



ACTE I. — La Chaumière des Parents de Margot. . .	Pages 1
ACTE II. — Une Clairière dans la Forêt . . . . .	66
ACTE III. — Même décor qu'au 2 <sup>e</sup> Acte . . . . .	130







# COEUR DE RUBIS

LÉGENDE FÉRIQUE EN TROIS ACTES

Livret de  
GABRIEL MONTOYA

**ACTE I**  
La chaumière des parents de Margot

Musique de  
GABRIEL GROVLEZ  
(1906)

## Prélude

**Allegro**  
**PIANO** *p* *cresc.* *ff*

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system is written for the left and right hands of a piano. The first system is marked 'Allegro' and 'PIANO' with a dynamic marking of 'p'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets and sixteenth-note runs. The dynamic markings progress from 'p' to 'cresc.' and finally to 'ff'. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (e.g., 3, 5, 6, 7).

Перепечатка воспрещается

(Российский Законъ объ авторскомъ правѣ отъ 20 марта 1911 г.)

Max ESCHIG, Editeur, 13, rue Laffitte, Paris.

Copyright 1912, by Max Eschig, Paris.

M. E. 726

Tous droits de Reproduction, de Représentation, de Traduction & d'Exécution publique réservés en tous pays y compris la Suède la Norvège et le Danemark.

This page of musical notation is divided into six systems, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The music is characterized by intricate rhythmic patterns and chromatic passages.

- System 1:** Features a piano (*p*) dynamic in the bass clef and a fortissimo (*ff*) dynamic in the treble clef. The word *brutal* is written above the treble staff.
- System 2:** Continues the complex rhythmic and chromatic textures.
- System 3:** Includes a fortissimo (*ff*) dynamic and the word *brutal* above the treble staff.
- System 4:** Shows further development of the musical themes.
- System 5:** Continues the intricate musical composition.
- System 6:** Concludes with a piano (*p*) dynamic in the bass clef.

The notation includes various musical symbols such as dynamics (*p*, *ff*), articulation (*brutal*), and fingerings (1-5). The piece features complex rhythmic patterns and chromatic passages.

First system of piano accompaniment. The left hand plays a continuous eighth-note pattern in the bass clef, with fingerings 6, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 4, 5, 6. The right hand has a whole rest followed by a half note G4.

Second system of piano accompaniment. The left hand continues the eighth-note pattern. The right hand has a whole rest followed by a half note A4.

Third system of piano accompaniment. The left hand continues the eighth-note pattern. The right hand has a whole rest followed by a half note B4. A dynamic marking *p* is present.

First system of the vocal line. The melody is in the treble clef with lyrics "cres - - - - - cen - - - - - do". The piano accompaniment continues in the bass clef.

Second system of the vocal line. The melody continues with lyrics "cres - - - - - cen - - - - - do". The piano accompaniment continues in the bass clef.

Fourth system of piano accompaniment. The left hand continues the eighth-note pattern. The right hand has a whole rest followed by a half note C5. A dynamic marking *sf* is present.

# RIDEAU

*toujours fort et très marqué*

*très marqué*

# Scène I — LE PÈRE, LA MÈRE, MARGOT.

(Au lever du rideau, tandis que le Bûcheron, sa femme et leur fille Margot achèvent un repas misérable, on entend le gémissement du vent dans les branches et le grondement sourd d'une tempête — La chaumière est faiblement éclairée par un lumignon accroché au rebord d'une cheminée rustique — De temps à autre on aperçoit à travers les ais mal joints, la fulguration des éclairs).

Piano introduction for the first system, featuring a bass line with a 5-measure rest and a treble line with a 6-measure rest.

Piano introduction for the second system, featuring a bass line with a 5-measure rest and a treble line with a 6-measure rest.

LE PÈRE (se levant de table au moment où la tempête semble enfler la voix)

Quel o rage — au de hors... — Non, de mé moi re d'hom me Il

Musical score for the father's first line, including vocal line and piano accompaniment.

le P ne me sou vient pas d'un tel dé chai ne ment...

Musical score for the father's second line, including vocal line and piano accompaniment.

Piano accompaniment for the father's second line, featuring a treble line with a 2-measure rest and a bass line with a 2-measure rest.

LE PERE

E. coutez la ra - fale et son sourd gron - de -

16 P

- ment

*très marqué*

Je ne puis rester calme à

1<sup>o</sup> P

ta - ble Quand le vent pousse au loin sa plain - te — lamen - ta - ble.

LA MÈRE

Moi non plus, je crois par moments En - ten - dre les gémiss -

1<sup>a</sup> M

- ments Enfants a - bandon - nés qui pleu - rent

LE PÈRE

S'il é - tait vrai, je leur ou - vri - rais ma de - meure Si mi - sé -

*rude*

1<sup>o</sup> P

- ra - - - ble, cepen - dant. — *cresc.*

(il regarde sa fille)

1<sup>o</sup> P

Mar. got semble dormir.

*dim.*

MARGOT

Pè-re, il fait froid. \_\_\_

*marque*

LE PÈRE

Pe-ti-te, Tu dis vrai, le foyer s'é-teint

LA MÈRE

Le bois flambe plus vite Quand l'air au dehors est gla.



la M

- cé.

LE PÈRE

D'un res - tant de frêne a - mas - sé Je

lo P

vais res - sus - ci - ter cet - te flamme pro - di - gue .

*cresc.*

lo P

Vous, femmes, met - tez donc quelque ordre - en ce réduit .

*cresc.*

- cen - do

*dim.*

*pp*

*pp un peu pesant*

LE PÈRE

Mar.got, n'est - ce pas au jour - d'hui Que notre a - mi le

10 P

Fou, doit nous ren.dre vi - si - te?

MARGOT (rangeant avec sa mère les meubles misérables de la chaumière et desservant la table)

Ouj Père, Mais j'ai peur... La ra - fa - le mau.

*en dehors*

M

- di - te Va le faire hé - si - ter.

LE PÈRE

Je n'en crois rien Pe - ti - te je connais trop ce brave Fou, —

*p*

1<sup>o</sup> P

Et sais qu'il pas - se - rait pour ve - nir par un trou .

en ral.

LE PÈRE **Moderato sans trop de lenteur**

Il n'aime pas la cour

**Moderato sans trop de lenteur**

*pp* *p*

lentissant

8-1

1e P  
 et sa pen - sée Est a - vec nous comme son cœur. Par no - tre pauvre -

1e P  
 - té son à - me est ca - res - sé - e Chez nous du moins

1e P  
 il est à l'abri des moqueurs. — très doux

LA MÈRE  
 E - coutez s'apaiser l'ora - - ge L'air se fait plus lé - ger — Le vent

1a M  
 tom - be Heu - reuse ac - cal - mi - e.

*toujours p* *rit.*

# Scène II - LES MÊMES, LE FOU.

Le Fou du Roi entre délibérément après avoir heurté sans façon à l'huïs de la chaumière - Il jette négligemment dans un coin une sorte de manteau sombre ruisselant de pluie.

**Un peu vif**

*mf* *simili*

**Moderato**  
LE FOU

Quel ma.ré.ca.ge J'ai

**Moderato**

**Un peu vif**

le Fou du tra.ver.ser pour ve. nir. — Vingt

**Un peu vif**

*simili*

le Fou fois j'ai cru per - dre ma rou - te Et j'ai dû faire un long dé -

le Fou

- tour.

Musical score for 'le Fou' starting with the word 'tour.' The score is in G major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment.

le Fou

**Moderato**

*dim.* **Moderato** Gageons que vous mettiez en dou - te

Musical score for 'le Fou' with lyrics 'Gageons que vous mettiez en dou - te'. The tempo is marked 'Moderato'. The piano part includes a 'dim.' (diminuendo) marking and a 'p' (piano) marking.

le Fou

Que par un temps pa - reil j'al.lais quitter la Cour?

**rit.**

Musical score for 'le Fou' with lyrics 'Que par un tempo - reil j'al.lais quitter la Cour?'. The tempo is marked 'rit.' (ritardando).

LE PÈRE

**Andantino** Margot seu - le adouté de toi

*bien chanté*

Musical score for 'LE PÈRE' with lyrics 'Margot seu - le adouté de toi'. The tempo is marked 'Andantino'. The piano part includes a 'bien chanté' marking and triplets.

LE FOU

Bah! ce - la se com - prend sait - el - le sous ce

Musical score for 'LE FOU' with lyrics 'Bah! ce - la se com - prend sait - el - le sous ce'. The score includes triplets and a sextuplet in the piano part.

le Fou

toit tout ce qui m'at\_tire et me char - me!

le Fou

Je suis en\_ne-mi du va - car - me Et l'on en fait tant chez le

à l'aise

suivez

le Fou

Roi.  
Animé

Moderto

le Fou

(très expressif et avec bonhomie cependant)

Vo - tre chau - miè - re ô bra - ves

*p* très lié

en dehors mais piano

le Fou

gens Elle est mon Pa-ra - dis sur ter - re

le Fou

J'y viens boi - re l'A - mour de vi - vre simple - ment

*espressivo*

le Fou

Et d'ou - bli je m'y dé - sal - tè - re.

le Fou

*un peu plus fort*

C'est le cœur gros sou - vent que je m'en viens vers

le Fou

vous, En proie à de sour - des ran - cu - nes,

*cres - cen -*

le Fou

*do*

Con - tre le Roi, contre les Seigneurs, contre tous... Je vous re -

*en pressant*

*do* *sulvez* *f*



le Fou *mf* *f* (bd.)

- trou - - ve et c'est comme un ray - on de lu - -

le Fou *p* **a Tempo**

*Cédez* - - ne qui des - cend en moi pour

*suivez*

le Fou *rit.* **a Tempo**

me ra - frai - chir.

*rit.* **a Tempo**

*expressif* *eres - - - en -*

**en pressant beaucoup** **Animé**

*do*

LA MÈRE

**au Mouvt!** *p* *d.*

Chacun te croit heu - reux pourtant

1a M

Et j'en sais plus d'un qui t'en - vi - e. **Animé**

LE FOU

Tu crois! Quidonc con.nait ma vi - - - e... **Moderato** **Vif**

1e Fou

Mais ce point n'a rien d'impor - tant **Vif très léger** **Moderato** **Vif très léger**

1c Fou

Je ne viens pas i - ci pour me plaindre... **Moderato** **Vif très léger**

1e Fou

Fais voir Mar - got tes jo.lis yeux **Moderato**

le Fou

Vrai tu de - viens mi - gnonne à pein - dre J'ou - blie à te

le Fou

voir que je suis morne et vieux

**MARGOT Un peu plus lent**

Vous é - tes bon sur - tout

le Fou

**Un peu plus lent** Bah! je suis é - go -

le Fou

is - te A ma fa - çon... Mais comme tu gran - dis Tu ne dois plus sa -

**Un peu moins lent**

le Fou

voir tes chan - sons de ja - dis,

**Cédez**

**Moderato**

1<sup>o</sup> Fou

La De\_moi\_selle en or, l'Oi\_seau du pa\_ra\_dis

**MARGOT**

Oh! je les sais en\_cor

Que cet en\_cor est tris\_te.

M

Toi n'en sais-tu pas de nou\_vel\_les?

1<sup>o</sup> Fou

Bientôt c'est clair tu ne les sauras plus

**Animato**

M

CeL\_les que l'on chante à la Cour En ce mo\_ment, que di\_sent - el\_les?

LE FOU *lourdement*

**Moderato**  
*pesant*

le Fou *lourd* Ce sont de vagues ri\_tour\_nel\_les Au couplet bè\_te au refrain

le Fou *lourd* La chanson doit a\_voir des ai\_les E\_cou\_te plu\_

*cresc.* **sulvez**

le Fou *tôt*

*expressif*

le Fou **Vif mais pas trop** Un lu\_tin

*p*

le Fou Parmi la mousse et le thym

1<sup>o</sup> Fou

Chassait u . ne li . bel - lu - le Qui dans sa ro . be de

1<sup>o</sup> Fou

tul - le *marqué* Le narguaitsoir et ma - tin...

1<sup>o</sup> Fou

U . ne Fé - e

1<sup>o</sup> Fou

Vieil - le et d'amour as . soiffée

1<sup>o</sup> Fou

*Cédez* Dit au lu . tin : si tu veux , Moi je comble rai tes

le Fou

**a Tempo**

VŒUX

Quand tu m'auras dé-coif - fé -

**a Tempo**

le Fou

- e.

\* Ver-tu-bleu

le Fou

C'est de la lave ou du feu Qui dans vos vei - nes cir - cu -

le Fou

- le,

Donnez-moi ma li-bel - lu -

sûlvez

le Fou

- le

Pour que je vous aime un peu."

**a Tempo**

le Fou

L'impruden -

le Fou

- te Rendit à l'amant l'a - man - te

le Fou

Et le lu - tin ra - di - eux S'en al - la vers d'autres

le Fou

cieux Riant de qui se la -

le Fou

- men - te. *pressez et cresc.* *sec*

*sec*



le Fou

**Large** Et voi\_là sur ma foi Les derniers échos du bois **Moderato**

*mf* *p*

MARGOT

Brave a.mi com.me je t'ad.mi.re Mais pourquoi toujours railles-

*mf* *p*

M - tu? Tu sembles ne pas croire à la ver.tu? Tu ne te plais qu'à la sa.

*mf* *p*

M - ti - re

LE FOU

**Vif et léger** Je connais le mon.de et le ju.ge **Large**

*mf* *p*

## MARGOT

le Fou

Tu le traites mal  
bien Je n'y gagne rien

## Andantino

LA MÈRE au Bûcheron

Laissons Mar - got a - vec son vieil a - mi. Puisque le ciel s'est ac - cal -

## Andantino

*P et très lié*

la M

- mi, Viens nous en re - ti - rer les piè - ges Que nous mi - mes hi - er

la M

dans la fo - rêt

LE PÈRE

Si le renard est pris, Grâce à mes sor - ti - lè - ges,

10 P Je t'offrirai Margot son pe - la - ge de prix, Pour l'en - rou - ler au -

MARGOT  
Mer - ci, pé - re

10 P - tour de ton col, lorsqu'il nei - ge.

Le Père et la Mère vont vers le fond de la chaumière

LE PÈRE  
À bientôt.

Calme

*p*

LE FOU

Le Père et la Mère sortent

Le ciel vous garde, A - mis.

## Scène III - MARGOT, LE FOU

Animé

erece.

LE FOU *bien à l'aise* 3

Voi, là pour le moins deux se -

*suivrez le chant*

- mai, nes Qu'on ne s'était vus seul à seul Suis-je toujours, Margot pour toi Le con, fi.

MARGOT

Sans dou, te, ain, si qu'un aïeul

- dent de tes bonheurs et de tes pei, nes?

Un peu plus vite

M

Nes-tu pas plein d'indul - gen - ce? Un peu lent

LE FOU

Que sert d'être sévè - re Ah, pauvres que nous som - mes: Un jour s'achève, un autre vient,

1o Fou

Chaque aurore appor - te même somme De mal - et de bien -

*p subito*

1o Fou

On est un bel en - fant com - - - me

*molto legato*

1o Fou

toi, frais et ro - - - se,

1e Fou

A - vec de la pous - siè - re d'or

1e Fou

dans les che - veux

*très expressif*  
von solo

LE FOU

(un peu retenu) Mais la lu - ne vous voit, Jalouse et le dé -

*pp*

1e Fou

- po - se Un peu d'argent sur vous et l'on est vieux. *Large*

*p*

## a Tempo

le Fou

Que sert d'être sévère Ah pauvres que nous sommes!

*rit.*

Detailed description: This system shows the vocal line for 'le Fou' in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are 'Que sert d'être sévère Ah pauvres que nous sommes!'. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats. It features a 'rit.' (ritardando) marking and includes various textures such as chords and moving lines.

## en animant beaucoup

*cresc.* *sf*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the section 'en animant beaucoup'. It is written in a grand staff with a key signature of two flats. The tempo is marked 'en animant beaucoup' (animating a lot). The music includes a 'cresc.' (crescendo) and 'sf' (sforzando) marking, indicating a dynamic increase. The texture is more active with many chords and moving lines.

## Un peu moins lent

MARGOT

Eh bien je veux être franche: Un sentiment Nouveau pour moi, dans tout mon être A

*p*

*Un peu moins lent*

Detailed description: This system shows the vocal line for 'MARGOT' in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are 'Eh bien je veux être franche: Un sentiment Nouveau pour moi, dans tout mon être A'. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats. It is marked 'Un peu moins lent' and 'p' (piano). The music features triplets and sustained chords.

## En pressant

M

pé.né.tré; Mon cœur l'a vu naître Sans déplaisir et maintenant il est mon

*crescendo*

Detailed description: This system shows the vocal line for 'M' in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are 'pé.né.tré; Mon cœur l'a vu naître Sans déplaisir et maintenant il est mon'. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats. It is marked 'En pressant' and 'crescendo'. The music includes triplets and a dynamic increase.

## Un peu plus vif

M

mai tre... J'aurai seize ans aux premiers jours d'avril.

*Un peu plus vif* *très léger*

Detailed description: This system shows the vocal line for 'M' in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are 'mai tre... J'aurai seize ans aux premiers jours d'avril.'. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats. It is marked 'Un peu plus vif' and 'très léger' (very light). The music includes triplets and a lighter texture.

## Plus lent

LE FOU

Seize ans déjà... quel homme a su te plaire?

## Plus lent

MARGOT

Un berger,

(avec enthousiasme)

Animé

Cœur... de Ru - bis

le Fou

Il se nomme ?

Animé

slancio

M

quedistu ?

le Fou

(à part) (haut)

Panvre gar - çon! Je dis que je l'en.

le Fou

-vie

Comment l'as-tu con - nu ?



**Moderato**

**MARGOT** *p*  
 Dans le bois un ma - tin Je n'é -  
 -tais en ré - vant Presque é - ga -  
 - ré - - e Je l'a - per - çus cueil - lant du  
 thym Il eut en me voyant U - ne

*pp*

*p*

*x*

*x*

*x*

M

mine effa-ré - e Et d'a-bord - - - sé-loi -

M

- gna ti - - mi - - de comme un faon

M

Puis il se retourna par trois fois Je com - pris qu'il était sau - va - ge

M

cédez a Tempo Et - - je - sou - ris pour lui don - ner cou - cédez

M

- ra - ge *expressif*

M

J'al - lai vers lui... sa main m'offrait dé ja -

M

Tout un bouquet de fleurs cham - pé - tres

M

*simplement* **Animé**

Et nous sommes a - mis De - puis cette au - be là **Animé**

*slancio*

LE FOU (à part)

Le mal n'est passans re - mè - de peut-ê - tre

*p espressivo*

le Fou

**Plus lent** (Haut)

D'où lui vient ce jo - li nom qu'il por - te ?

**Plus lent**

*p*

MARGOT

Il me l'a dit de - puis qu'il m'a livré son â - me toute en - tiè - re

M

Plus animé

Et ce se - cret dont je suis fiè - re, Tu se - ras

marqué

M

seul a - vec moi-même à le sa - voir.

LE FOU (à part)

Se -

le Fou

-cret n'en est plus un que détient u - ne fem - me

Le même Mouv!

ces cen - do

M

Voi - là deux cents ans qu'une Fé - e dif - forme et

M

repoussante à voir — Se prit d'un amour sans es - poir Pour un ber -

M

-ger, aï - eul loin - tain de mon a - mi. Ni la pri - e - re ni la

M

ru - se Ne flé - chi - rent le jouven - ceau Et las - se de donner l'as -

M

-saut A l'In - no - cent qui se re - fu - - - se,

M

La méchante Fée au ber - ger donna pour se ven - ger En pla - ce de son

M

cœur ——— La Pierre éblouis - san - - - te

*f* *cresc. e stretto*

M

à l'aise

Et de père en fils fut transmis à tous les ai - nés de la

*suivez le chant*

M

Ra - ce En gui - se de cœur un Ru - bis Ob - jet de con - voi -

*cresc.*

M

- tise et constan - teme - na - ce

**Animato**

**Moderato** *espressivo*

M **LE FOU** Oui dé - ja nous a - vons ef - feuil -

Vous avez échan - gé des serments?

**Moderato**

M lé pé - ta - les à pé - ta - les Les fleurs qui disent la - ye nir: Au - cu - ne

*espressivo*

M d'el - les rest fa - ta - le

**LE FOU (à part)**

**Plus animé** Mes présages le sont

M que dis - tu?

**le Fou** (haut) Qu'un tel amour — n'est que fo - li - e

le Fou

Et qu'on n'est pas femme ac-com-plie com-me tu l'es Margot Sans ré-

le Fou

-ver d'un destin plus haut

*f* *chaleureux*

MARGOT

(un silence) *simplement* (un silence)

Tu crois, bon Fou, Mais je suis pau-vre Mon père est bû-che.

le Fou

Et qu'impor-te

*espressivo*

M

-ron Et qui ja-mais me par-le-ra d'amour Si ce

le Fou

Qu'im-por-te



M  
n'est un berger pauvre ain\_si quemoi-mê - me

o Fou  
Qu'en sais-tu?

M  
Rien...

**Andantino espressivo**

LE FOU

Le Dia-dè - - me siè\_rait à ton front... et tes pieds menus Pour es\_quis.

**Andantino**

le Fou  
-ser les ré\_vé - ren - ces Aurlaient ces re\_culs in\_gé\_nus

le Fou

Dont les da - mes de cour font tou - - te leur sci.en -

MARGOT

Tu crois bon fou —

le Fou

— ce... —

Animé

le Fou

Mais j'en suis sûr... —

pressez Animé

le Fou

Va lais-se donc ton amou-reux obs-cur à son é-tran-

marcato

le Fou

- ge des - ti - né - e Et seu - le - ment ouvre les yeux Mar -

le Fou

- got tu se - ras fus - ci - né - e Par ton a - ve - nir lu - mi -

**Un peu plus lent**

MARGOT *expressif*

Mais je l'ai - me pour -

le Fou

- neux

**Un peu plus lent**

chaleureux, *f*

M

- tant - Peut é - tre mais lui il

le Fou

Tu crois l'aimer -

*Un peu animé*

*p*

m'aime aus\_si Pour ne te rien ca\_ cher je l'attends aujour.

*Un peu animé*

*p*

*Un peu animé*

*p*

\_d'hui A mes pa\_rents je n'en fais point mys\_tè\_re Toi-mè\_me

*Un peu animé*

*p*

Tu peux demeu\_rer

**LE FOU**

A Dieu ne plai\_se que je

*Un peu animé*

*p*

le Fou trou\_ble vo\_tre doux ra\_mage amou\_reux Puis, ses-tu Margot t'évi\_

*marcato*

le Fou

ter des sot.tis - ses Grâce aux conseils du vieux Fou ton a - mi

MARGOT

J'y pen.se -

le Fou

Pense à notre entre - tien?

M

-rai Mer - ci (s'en allant avec une profonde mais ironique révérence)

le Fou

cédez Dieu gar - de votre Al -

sulvez

le Fou

tes se de plus en plus vif

pp

toujours piano

## Scène IV. MARGOT seule

Allegro vivace

*cresc.*

MARGOT *ff*

*cres* - cen - do Prin -

M

- ces - se - il se pour - rait Prin - ces - se -

M

*pp*

*p subito* Prin - ces -

M

- se

M

Un peu moins vif

Je l'ai bien ob - ser - vé, — lui qui rail - les sans

*p sempre legato*

M

ces - se, Il ne railait pas sû - rement...

*cresc.*

M

A-t-il de l'a - ve - nir quel - que pres - senti - ment

*p*

M

Où se fait-il un jeu d'abuser ma jeu - nes - se?..

*p*

M

*cresc. e animato*

Mais non je n'y veux plus pen -

*f*

*appassionato*

M  
 - ser. — Cœur de Ru-bis m'ai - me et je l'ai - me... —

*dim.*

M  
 Il est si doux de sou-blai-er soi-même En ré - vant à son fi-an - cé... —

*rit.* **Un peu animé**

*espressivo* *pp non legato*

MARGOT

C'est son pas que j'en -

M  
 - tends, lé - ger com-me la bri - se,



M

C'est lui, \_\_\_\_\_

*pp*

M

mon cœur l'a re-con-nu. \_\_\_\_\_

*cres* - *cen - do*

*sempre ff*

Vcllo

*senza rit.*

Vcllo

# Scène V — MARGOT, CŒUR DE RUBIS, UN HÉRAUT, CHŒUR DES GRILLONS, LE PÈRE, LA MÈRE.

Cœur de Rubis entre avec un bouquet de fleurs champêtres — Margot est allée au devant de lui

Le même Mouv!

*Allegro chaleureux*

MARGOT (avec enthousiasme)

un peu dim. En fin, je vous re - vois...

*expressif*

CŒUR DE RUBIS

Oh! quelle joie... Jesuischez vous...

*espressivo*

CR

dé-ja mon cœur trem-ble à vous recon - nai - tre

MARGOT

Et qu'avez-vous fait si long-temps?

CŒUR DE RUBIS *très expressif*

*très expressif* **Moderato** Je me suis attaché

CR

pourvu cueillir des fleurs Plus odorantes - et plus belles

CR

Par des chemins perdus et des venelles

**cédez** **a Tempo**

C R OÙ ne vont que les papillons rô - deurs...

**suivez**

C R Vous... Pen-

**MARGOT**

C R -siez vous à moi. cependant? Il n'est doux d'y son -

A toute heu - re...

**Un peu largement (mais sans aucune lenteur)**

M Soy.ez le bienve - nu dans l'humble de -

C R -ger!

**Pressez**

M - meure Où j'ai vé - cu depuis mes premiers ans - Sous les re - gards ten - dres et

suivez

**Cédez**

M bienveillants Demonsieux père et de ma mère .

**CŒUR DE RUBIS**

**Animé** Est-ce un mi -

suivez rit. f

C R - rage de mes yeux , Il me sem - ble tou - jours avoir connus lieux Et

cresc.

**En élargissant un peu**

C R c'est comme un passé loin - tain que j'y re - trou - ve

*très expressif*

MARGOT

Quel bon - heur... Puisqu'il en est ain - si

**Moderato**

A quand fixerons-nous — notre hymé - né - e...

J'y pensenuit et jour et cem'estun sou - ci!..

*cresc.*

**Pressez un peu** Qu'il se - ra

**a Tempo**

*pp subito*

doux de joindre en - fin nos des - ti - né - es!

*espressivo*

## CŒUR DE RUBIS

**Un peu moins lent** Moi j'y pense aus.

*cresc. marcato*

**C R** - si, mais un doute amer Par-fois me torture et m'op-pressé...

**C R** Il sem-ble qu'un n'emainde fer M'é-treigne au bord d'un pré-ci-pi-ce...

*cresc.*

**MARGOT (avec effroi)**  
Que craignez-vous?

**CŒUR DE RUBIS**  
C'est le fatal se-cret, Qui pé-se sur mon ex-is-ten-

CR

- ce Et qui me li\_vres sans dé - fen - se A la fem - me que j'ai me -

The first system of music consists of a vocal line (CR) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "- ce Et qui me li\_vres sans dé - fen - se A la fem - me que j'ai me -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady accompaniment of chords and moving lines.

CR

- rai... C'est ce cœur précieux qui m'o - bli - ge, pour vi - vre, A m'é car -

The second system of music consists of a vocal line (CR) and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "- rai... C'est ce cœur précieux qui m'o - bli - ge, pour vi - vre, A m'é car -". The piano accompaniment continues with similar accompaniment patterns.

CR

- ter du res - te des hu - mains Que l'a - mour des tré -

The third system of music consists of a vocal line (CR) and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "- ter du res - te des hu - mains Que l'a - mour des tré -". The piano accompaniment continues with similar accompaniment patterns.

CR

- sors en - i - vre

*stretto*

The fourth system of music consists of a vocal line (CR) and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "- sors en - i - vre". The piano accompaniment continues with similar accompaniment patterns. The word "stretto" is written above the piano part, indicating a change in tempo.

CR

Car un meur - tre n'est pas pour ar - rêter leurs mains. -

*stretto*

The fifth system of music consists of a vocal line (CR) and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "Car un meur - tre n'est pas pour ar - rêter leurs mains. -". The piano accompaniment continues with similar accompaniment patterns. The word "stretto" is written above the piano part, indicating a change in tempo.



## MARGOT

Quoi, vous ne croiriez pas à ma foi d'épou - sé - e Et les

vœux d'un a\_mour cons\_tant Ne calmeraient pas un ins\_tant Vo\_tre ter -

- reur in\_sen\_sé\_e... en pressant beaucoup

**a Tempo**  
Ah, ce dou\_tem'est

dou\_loureux Et je le tiens pour une of\_fen\_se, De mon a\_mour sin\_cè -

## Animé

M

re, é - trange récompen - se!

CŒUR DE RUBIS

Calmez-vous mon a -

CR

- mour, —

détendez un peu le Mouv!

jesuis heureux d'en - ten - dre ces mots de ré -

CR

- vol - te — Et je vous en ai - me en - cor mieux...

*dim.*

A ce moment les sons d'une trompe se font entendre dans la forêt... Les amants prêtent l'oreille

*très expressif*

*un peu marqué mais pp*

CŒUR DE RUBIS

Mais u - ne trompe au loin ré - son - ne,

CR

Un Hé - raut ... Quedit - il aux hôtes de ces

*un peu moins p*

CR

Bois? —

*crese.*

*f* *p*

## UN HÉRAUT

*très à l'aise*

À vous tous, de lapart de notrepuissant Roi Faisons con - naitre que le Prin - ce

*suivez*

un H

Ay - ant ses vingtans ré - vo - lus, Prendra femme en cette pro - vin - ce.... Il la dé -

un H

- sire ay - ant seize ans au plus... De - vant le peuple entierpa - raitrasous un

(b)

un H  
 do - me Escor - tées des Seigneurs et des dames d'atour, Cel - le qui dès ce

un H  
 soir se rendant à la Cour Nous porte - ra le plus beau joy - au du royau - me .

GŒUR DE RUBIS  
 E - trange chose en vé - ri -

c R  
 - té ! Que vous semble, Margot ?

MARGOT (qui a écouté haletante, la proclamation du Héraut  
 semble s'éveiller aux paroles de Cœur de Rubis)

( elle referme les yeux )

J'en ai pas écou - té... — Jen'étais endor - mie

CR

Et maintenant de nou.veaux silen - ce Emplit les bois...

*pp*

CR

Mais puisque vous dor - mez... Je vais partir...

**Moderato**

*p*

MARGOT (avec une sollicitude feinte)

Dormez à mes côtés sur mon é-pau - le ...

CŒUR DE RUBIS (lui obéissant)

O dou. ce som. no -

CR

- len - ce Queberce le chœur des grillons - mis...

8-----

## Moderato

1<sup>re</sup> Soprani *très léger*CHŒUR DES GRILLONS DE LA FORÊT  
(dans la coulisse)2<sup>de</sup> Soprani

Dor - mez jeunes a - mants,

*pp*  
*très léger et lié cependant*

Dor - mez, l'aube nou - vel - le Sou - rit à vos ser - ments  
Dor - mez jeunes a - mants Dor - mez l'aube nou - vel - le

La vie est bel -  
Sou - rit à vos ser - ments La vie

est bel -

le.

**Un peu plus fort**

Que vos cœurs a\_mou\_reux ba\_nissent tou.te crain\_te Rien ne vous rend heu.

Que vos cœurs a\_moureux ba\_nissent tou.te crain\_te Rien ne vous rend heu\_reux

**Un peu plus fort**

reux Comme une é\_trein\_te.

Comme une é\_trein\_te.

*très léger*

Dor\_mez jeu\_nes a\_mants

*très léger*

Dor - mez jeunes a - mants Dor - mez l'aube nou - vel - le  
 Dor - mez l'aube nou - vel - le Sou - rit à vos ser - ments

Sou - rit à vos ser - ments La vie  
 La vie est bel -

est bel - le.

le.



(Entrée silencieuse du Père et de la Mère de Margot qui s'arrêtent et se montrent du doigt le couple endormi)

*pp*

LE PÈRE

Femme ils sont endor\_mis Vois le bel amou\_reux

LA MÈRE *p*

On dirait deux ra\_miers Comme ils vont être heu\_reux!

Plus animé

*cresc.* *mf*

Moderato ♩ = ♩

Le même mouv! ♩ = ♩

*mf* *expressif*

RIDEAU *p* Pressez un peu

8<sup>va</sup> bassa -----!

*pp* <sup>a</sup> Tempo

*p* *pp*

FIN DU 1<sup>er</sup> ACTE